

subir une intervention chirurgicale urgente. Puisque cette crise est permanente, le ministre est-il prêt à reconsidérer la subvention un peu mesquine que le gouvernement...

Des voix: Règlement.

M. Scott (Danforth): ...accorde aux municipalités pour leur permettre d'accélérer la construction d'hôpitaux afin que les malades qui attendent puissent être opérés d'urgence?

M. l'Orateur: A l'ordre. Le député voudra peut-être inscrire sa question au *Feuilleton*.

M. Scott (Danforth): Comme question complémentaire, monsieur l'Orateur...

M. l'Orateur: Le député pourra aussi inscrire sa question complémentaire au *Feuilleton*. (*Applaudissements*)

M. Scott (Danforth): A dix heures, monsieur l'Orateur.

[*Plus tard*]

Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser la question de privilège et demander à Votre Honneur, vu la décision dont a fait l'objet ma question précédente, pourquoi la santé et le bien-être de quelque deux millions de personnes ne sauraient être traités d'urgence à l'appel de l'ordre du jour.

M. l'Orateur: L'honorable député sait, j'en suis sûr, qu'il ne s'agit pas là d'une question de privilège; qu'il devrait formuler sa question autrement.

LA HOUILLE

L'ALBERTA—LES NÉGOCIATIONS SUR LES TAUX DE TRANSPORT DES EXPÉDITIONS VERS LE JAPON

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Eldon M. Woolliams (Bow-River): Ma question s'adresse au ministre des Transports, monsieur l'Orateur. Étant donné la question du député d'York-Sud au sujet de l'important projet d'exportation de houille de l'Ouest canadien au Japon et la réponse du ministre, d'après qui ses explications pourraient être complexes, celui-ci pourrait-il d'ici quelques jours faire une déclaration, à l'appel des motions, sur cet important contrat avec le Japon que le Pacifique-Canadien a maintenant usurpé?

L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports): Dans un jour ou deux, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources ou moi-même, nous pourrons, je pense, faire

[*M. Scott (Danforth).*]

une déclaration là-dessus, du moins je l'espère.

M. Lawrence E. Kindt (MacLeod): Une question complémentaire, monsieur l'Orateur. Dans sa réponse, le ministre des Transports pourrait-il nous mettre au courant de tout entretien qu'il aurait eu avec le Pacifique-Canadien au sujet de la mise en service d'un train-navette pour transporter le charbon entre le Pas du Nid-de-Corbeau et Port Moody (C.-B.)?

L'hon. M. Pickersgill: Il ne s'agissait pas d'un train-navette mais d'un train à chargement homogène. C'est ce que le député a sans doute voulu dire.

LA DÉFENSE NATIONALE

LE FILMAGE DU GRAND SPECTACLE MILITAIRE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. L. R. Sherman (Winnipeg-Sud): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de la Défense nationale. Vu l'excellence du grand spectacle militaire actuellement en tournée à travers le pays, le gouvernement a-t-il songé à le mettre sur film pour le faire voir aux citoyens des petites localités du pays?

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît. A mon avis, on ne devrait pas faire pareille proposition au ministre en l'interpellant en ce moment.

AIR CANADA

LE PILOTAGE PAR DES AMÉRICAINS D'AVIONS DC-9 LOUÉS

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Thomas M. Bell (Saint-Jean-Albert): Monsieur l'Orateur, j'aurais une question pour le ministre des Transports. La Société Air Canada confiera-t-elle à des Américains le pilotage des DC-9 loués des États-Unis? Si oui, les pilotes canadiens ont-ils demandé à ce sujet la délivrance d'une injonction à l'encontre d'Air Canada, et quelle est l'attitude du gouvernement?

L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports): La question du représentant contient tant de «si», de «mais» et de «et» qu'il vaudrait mieux pour moi prendre conseil avant d'y répondre.

M. Bell: Le ministre fera-t-il rapport à la Chambre à ce sujet?